



طه Taaha

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ta. Ha.

طه

2. We have not revealed unto thee (Muhammad) this Qur'an that thou should be distressed.

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ
لِتَشْقَى

3. But as a reminder unto him who fears.

إِلَّا تَذَكِرَةٌ لِمَنْ تَخَشَى

4. A revelation from Him Who created the earth and the high heavens.

تَنْزِيلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ
وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى

5. The Beneficent One, Who is established on the Throne.

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

ه

6. Unto Him belongs whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth, and whatsoever is between them, and whatsoever is beneath the sod.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ
الْثَّرَى ﴿٦﴾

7. And if thou speaks aloud, then lo! He knows the secret (thought) and (that which is yet) more hidden.

وَإِنْ تَجَهَّرَ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ
السِّرَّ وَأَخْفَى ﴿٧﴾

8. Allah! There is no God save Him. His are the most beautiful names.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَى ﴿٨﴾

9. Has there come unto thee the story of Moses.

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿٩﴾

10. When he saw a fire and said unto his folk: Lo! Wait! I see a fire afar off. Peradventure I may bring you a brand therefrom or may find guidance at the fire.

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا
إِنِّي ءَأَنْتُمْ نَارًا لَعَلِّي ءَأْتِيكُمْ
مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَى النَّارِ
هُدًى ﴿١٠﴾

11. And when he reached it, he was called by name: O Moses.

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمُوسَى ﴿١١﴾

12. Lo! I, even I, am thy Lord, So take off thy shoes, for lo! Thou art in the holy valley of Tuwa.

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَأَخْلَعْ نَعْلَيْكَ
إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى



13. And I have chosen thee, so hearken unto that which is inspired.

وَأَنَا آخَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا



14. Lo! I, even I, am Allah, There is no God save Me. So serve Me and establish worship for My remembrance.

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا
فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ



15. Lo! The Hour is surely coming. But I will to keep it hidden, that every soul may be rewarded for that which it strives (to achieve).

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا
لَتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ



16. Therefor, let not him turn thee aside from (the thought of) it who believes not therein but follows his own desire, lest thou perish.

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ
بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ



17. And what is that in thy right hand, O Moses.

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَىٰ



18. He said: This is my staff whereon I lean, and wherewith I bear down branches for my sheep, and wherein I find other uses.

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَىٰ



19. He said: Cast it down, O Moses.

قَالَ أَلْقَهَا يَا مُوسَىٰ



20. So he cast it down, and lo! it was a serpent, gliding.

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ



21. He said: Grasp it and fear not. We shall return it to its former state.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ



22. And thrust thy hand within thine armpit, it will come forth white without hurt. (That will be) another token.

وَأَضْمِ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ؕ آيَةٌ أُخْرَىٰ



23. That We may show thee (some) of Our greater portents.

لِنُرِيكَ مِنْ ءَايَاتِنَا الْأَكْبَرَىٰ



24. Go thou unto Pharaoh!
Lo! He has transgressed (the
bounds).

أَذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ



25. (Moses) said: My Lord!
Relieve my mind.

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي



26. And ease my task for me.

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي

27. And loose a knot from my
tongue.

وَأَحْلِلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي

28. That they may
understand my saying.

يَفْقَهُوا قَوْلِي

29. Appoint for me a
henchman from my folk.

وَأَجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي

30. Aaron, my brother.

هَارُونَ أَخِي

31. Confirm my strength with
him.

أَشْدِّدْ بِهِ أَرْزِي

32. And let him share my
task.

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي

33. That we may glorify Thee
much.

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا

34. And much remember
Thee.

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا

35. Lo! Thou art ever Seeing us.

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا
٣٥

36. He said: Thou art granted thy request, O Moses.

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَىٰ



37. And indeed, another time, already We have shown thee favor.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ



38. When we inspired in thy mother that which is inspired.

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ



39. Saying: Throw him into the ark, and throw it into the river, then the river shall throw it on to the bank, and there an enemy to Me and an enemy to him shall take him. And I endued thee with love from Me that thou might be trained according to My will.

أَنْ أَقْدِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْدِفِيهِ
فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ
يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ
وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي
وَلتُصْنَعَ عَلَيَّ عَيْنِي
٣٦

40. When thy sister went and said: Shall I show you one who will nurse him? And we restored thee to thy mother that her eyes might be refreshed and might not sorrow. And thou did kill a man and We delivered thee from great distress, and tried thee with a heavy trial. And thou did tarry years among the folk of Midian. Then came thou (hither) by (My) providence, O Moses.

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يٰمُوسَىٰ

41. And I have attached thee to Myself.

وَأَصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي

42. Go, thou and thy brother, with My tokens, and be not faint in remembrance of Me.

أَذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي

43. Go, both of you, unto Pharaoh. Lo! He has transgressed (the bounds).

أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

44. And speak unto him a gentle word, that peradventure he may heed or fear.

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّينًا لَّعَلَّهُ
يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى ﴿٤٤﴾

45. They said: Our Lord! Lo! We fear that he may be beforehand with us or that he may play the tyrant.

قَالَا رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ
عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطَّغَى ﴿٤٥﴾

46. He said: Fear not. Lo! I am with you twain, Hearing and Seeing.

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا
أَسْمَعُ وَأَرَى ﴿٤٦﴾

47. So go you unto him and say: Lo! We are two messengers of thy Lord. So let the children of Israel go with us, and torment them not. We bring thee a token from thy Lord. And peace will be for him who follows right guidance.

فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ
فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا
تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِغَايَةِ مِّنْ
رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مَنِ اتَّبَعَ
أَهْدَى ﴿٤٧﴾

48. Lo! It has been revealed unto us that the doom will be for him who denies and turns away.

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ
عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٨﴾

49. (Pharaoh) said: Who then is the Lord of you twain, O Moses.

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَا مُوسَىٰ ﴿٤٩﴾

50. He said: Our Lord is He Who gave unto everything its nature, then guided it aright.

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ﴿٥٠﴾

51. He said: What then is the state of the generations of old.

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ﴿٥١﴾

52. He said: The knowledge thereof is with my Lord in a Record. My Lord neither errs, nor forgets.

قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَىٰ ﴿٥٢﴾

53. Who has appointed the earth as a bed and has threaded roads for you therein and has sent down water from the sky and thereby We have brought forth divers kinds of vegetation.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتَّىٰ ﴿٥٣﴾

54. (Saying): Eat you and feed your cattle. Lo! Herein verily are portents for men of thought.

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ ﴿٥٤﴾

55. Thereof We created you, and thereunto We return you, and thence We bring you forth a second time.

﴿ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ
﴿ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴾

56. And We verily did show him all Our tokens, but he denied them and refused.

﴿ وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ ءَايَاتِنَا كُلَّهَا
﴿ فَكَذَّبَ وَأَبَى ﴾

57. He said: Has thou come to drive us out from our land by thy magic, O Moses.

﴿ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ
﴿ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى ﴾

58. But we surely can produce for thee magic the like thereof; so appoint a tryst between us and you, which neither we nor thou shall fail to keep, at a place convenient (to us both).

﴿ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ
﴿ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا
﴿ نُخْلِفُهُ رُحْنٌ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا
﴿ سُوَّى ﴾

59. (Moses) said: Your tryst shall be the day of the feast, and let the people assemble when the sun has risen high.

﴿ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزَّيْنَةِ وَأَنْ
﴿ يُحْشَرَ النَّاسُ ضَحَى ﴾

60. Then Pharaoh went and gathered his strength, then came (to the appointed tryst).

﴿ فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ
﴿ ثُمَّ أَتَى ﴾

61. Moses said unto them: Woe unto you! Invent not a lie against Allah, lest He extirpate you by some punishment. He who lies fails miserably.

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا
تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ
مَنْ أَفْتَرَىٰ ﴿٦١﴾

62. Then they debated one with another what they must do, and they kept their counsel secret.

فَتَنَزَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا
الْنجوىٰ ﴿٦٢﴾

63. They said: Lo! These are two wizards who would drive you out from your country by their magic, and destroy your best traditions.

قَالُوا إِنَّ هَٰذَيْنِ لَسِحْرَانِ
يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُم مِّنْ
أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا
بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّىٰ ﴿٦٣﴾

64. So arrange your plan, and come in battle line. Whoso is uppermost this day will be indeed successful.

فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ آتُوا
صَفًّا ۚ وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ
اسْتَعْلَىٰ ﴿٦٤﴾

65. They said: O Moses!
Either throw first, or let us be
the first to throw.

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا
أَنْ نَّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿٦٥﴾

66. He said: Nay, do you
throw! Then lo! Their cords
and their staves, by their
magic, appeared to him as
though they ran.

قَالَ بَلْ أَلْقُوا ۖ فَإِذَا حِبَابُهُمْ
وَعَصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ
سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ ﴿٦٦﴾

67. And Moses conceived a
fear in his mind.

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً
مُوسَىٰ ﴿٦٧﴾

68. We said: Fear not! Lo!
Thou art the higher.

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ
الْأَعْلَىٰ ﴿٦٨﴾

69. Throw that which is in
thy right hand! It will eat up
that which they have made.
Lo! That which they have
made is but a wizard's
artifice, and a wizard shall
not be successful to whatever
point (of skill) he may attain.

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا
صَنَعُوا ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ
سَاحِرٍ وَّ لَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ
حَيْثُ أَتَىٰ ﴿٦٩﴾

70. Then the wizards were (all) flung down prostrate, crying: We believe in the Lord of Aaron and Moses.

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا
ءَامِنًا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى

71. (Pharaoh) said: You put faith in him before I give you leave. Lo! He is your chief who taught you magic. Now surely I shall cut off your hands and your feet alternately, and I shall crucify you on the trunks of palm trees, and you shall know for certain which of us has sterner and more lasting punishment.

قَالَ ءَامِنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ
لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرِكُمْ الَّذِي
عَلَّمَكُمْ السِّحْرَ فَلَأُقَطِّعَنَّ
أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خَلْفِ
وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ
وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى

72. They said: We choose thee not above the clear proofs that have come unto us, and above Him Who created us. So decree what thou wilt decree. Thou wilt end for us only this life of the world.

قَالُوا لَنْ نُؤْتِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا
مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا
فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا
تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

73. Lo! We believe in our Lord, that He may forgive us our sins and the magic unto which thou didst force us. Allah is better and more lasting.

إِنَّا ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا
خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنْ
السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۗ

74. Lo! Whoso comes guilty unto his Lord, verily for him is hell. There he will neither die nor live.

إِنَّهُمْ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُمْ مُجْرِمًا فَإِنَّ
لَهُمْ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا
يَحْيَىٰ

75. But whoso comes unto Him a believer, having done good works, for such are the high stations.

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ
الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ
الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ

76. Gardens of Eden underneath which rivers flow, wherein they will abide for ever. That is the reward of him who grows.

جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ
جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّىٰ

77. And verily, We inspired Moses, saying: Take away My slaves by night and strike for them a dry path in the sea, fearing not to be overtaken, neither being afraid (of the sea).

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ
أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ
طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ
دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ

78. Then Pharaoh followed them with his hosts and there covered them that which did cover them of the sea.

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ
فَغَشَّيَهُمْ مِّنَ اللَّيْلِ مَا غَشَّيَهُمْ

79. And Pharaoh led his folk astray, he did not guide them.

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا
هَدَىٰ

80. O Children of Israel! We delivered you from your enemy, and we made a covenant with you on the holy mountain's side, and sent down on you the manna and the quails.

يَبْنَئِ إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكُمْ
مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ
الْطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمْ
الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ

81. (Saying): Eat of the good things wherewith We have provided you, and transgress not in respect thereof lest My wrath come upon you: and he on whom My wrath comes, he is lost indeed.

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ
وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ
غَضَبِي وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي
فَقَدْ هَوِيَ

82. And lo! Verily I am Forgiving toward him who repents and believes and does good, and afterward walks aright.

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَءَامَنَ
وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى

83. And (it was said): What has made thee hasten from thy folk, O Moses?

﴿ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ
يَمُوسَى ﴾

84. He said: They are close upon my track. I hastened unto Thee, my Lord, that Thou might be well pleased.

قَالَ هُمْ أَوْلَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي
وَعَجَلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى

85. He said: Lo! We have tried thy folk in thine absence, and As-Samiri has misled them.

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ
بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ

86. Then Moses went back unto his folk, angry and sad. He said: O my people! Has not your Lord promised you a fair promise? Did the time appointed then appear too long for you, or did you wish that wrath from your Lord should come upon you, that you broke tryst with me.

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ
غَضِبْنَ أَسْفَاً قَالَ يَاقَوْمِ أَلَمْ
يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا
أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ
أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ
مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي



87. They said: We broke not tryst with thee of our own will, but we were laden with burdens of ornaments of the folk, then cast them (in the fire), for thus As-Samiri proposed.

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ
بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمِلْنَا أَوْزَارًا مِّن
زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ
أَلْقَى السَّامِرِيُّ



88. Then he produced for them a calf, of saffron hue, which gave forth a lowing sound. And they cried: This is your god and the god of Moses, but he has forgotten.

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ
خَوَارٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ
وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ



89. See they not, then, that it returns no saying unto them and possesses for them neither hurt nor use.

أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ
قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا
نَفْعًا ﴿٨٩﴾

90. And Aaron indeed had told them beforehand: O my people! You are but being seduced therewith, for lo! your Lord is the Beneficent, so follow me and obey my order.

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ
يَقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ
رَبَّكُمْ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي
وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٩٠﴾

91. They said: We shall by no means cease to be its votaries till Moses return unto us.

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ
حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ﴿٩١﴾

92. He (Moses) said: O Aaron! What held thee back when thou did see them gone astray.

قَالَ يَهْرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ
رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٢﴾

93. That thou followed me not. Hast thou then disobeyed my order.

أَلَا تَتَّبِعُنِي أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٣﴾

94. He said: O son of my mother! Clutch not my beard nor my head! I feared lest thou should say: Thou hast caused division among the Children of Israel, and has not waited for my word.

قَالَ يَبْنُومٌ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي
وَلَا بِرَأْسِي إِنْ خَشِيتُ أَنْ
تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٩٤﴾

95. (Moses) said: And what hast thou to say, O Samiri?

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَمِيرِيُّ
﴿٩٥﴾

96. He said: I perceived what they perceive not, so I seized a handful from the footsteps of the messenger, and then threw it in. Thus my soul commended to me.

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا
بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ
الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ
سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٦﴾

97. (Moses) said: Then go! And lo! In this life it is for thee to say: Touch me not! And lo! There is for thee a tryst thou can not break. Now look upon thy god of which thou has remained a votary. Verily we will burn it and will scatter its dust over the sea.

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي
الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ
وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ نُخْلِفَهُدُ
وَأَنْظُرْ إِلَى إِلٰهِكَ الَّذِي ظَلْتَ
عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ
لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا

98. Your God is only Allah, than Whom there is no other God. He embraces all things in His knowledge.

إِنَّمَا إِلٰهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلٰهَ
إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

99. Thus relate We unto thee (Muhammad) some tidings of that which happened of old, and We have given thee from Our presence a reminder.

كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ
مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ
لَدُنَّا ذِكْرًا

100. Whoso turns away from it, he verily will bear a burden on the Day of Resurrection.

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ
يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وِزْرًا

101. Abiding under it - an evil burden for them on the Day of Resurrection.,

خَالِدِينَ فِيهِ ^ص وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

102. The day when the Trumpet is blown. On that day we assemble the guilty white-eyed (with terror).

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ^ج وَنَحْشُرُ
الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

103. Murmuring among themselves: You have tarried but ten (days).

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ
إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

104. We are Best Aware of what they utter when their best in conduct say: You have tarried but a day.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ
يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ
إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

105. They will ask thee of the mountains (on that day). Say: My Lord will break them into scattered dust.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ
يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٥﴾

106. And leave it as an empty plain.

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

107. Wherein thou sees neither curve nor ruggedness.

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

108. On that day they follow the summoner who deceives not, and voices are hushed for the Beneficent, and thou hears but a faint murmur.

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا
عِوَجَ لَهُ^ط وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ
لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا



109. On that day no intercession avails save (that of) him unto whom the Beneficent has given leave and whose word He accepts.

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا
مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ^ط
قَوْلًا



110. He knows (all) that is before them and (all) that is behind them, while they cannot compass it in knowledge.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ
عِلْمًا



111. And faces humble themselves before the Living, the Eternal. And he who bears (a burden of) wrongdoing is indeed a failure (on that day).

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ
وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا



112. And he who has done some good works, being a believer, he fears not injustice nor begrudging (of his wage).

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنْ الصَّالِحَاتِ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا
وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾

113. Thus we have revealed it as a Lecture in Arabic, and have displayed therein certain threats, that peradventure they may keep from evil or that it may cause them to take heed.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

114. Then exalted be Allah, the True King! And hasten not (O Muhammad) with the Qur'an ere its revelation has been perfected unto thee, and say: My Lord! Increase me in knowledge.

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا
تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ
يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ
زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

115. And verily We made a covenant of old with Adam, but he forgot, and We found no constancy in him.

وَلَقَدْ عَاهَدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلُ
فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

116. And when We said unto the angels: Fall prostrate before Adam, they fell prostrate (all) save Iblis; he refused.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
أَبَى

117. Therefore we said: O Adam! This is an enemy unto thee and unto thy wife, so let him not drive you both out of the Garden so that thou come to toil.

فَقُلْنَا يَآدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ
وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ
الْجَنَّةِ فَتَشْقَى

118. It is (vouchsafed) unto thee that thou hunger not therein nor art naked,

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا
تَعْرَى

119. And that thou thirsts not therein nor art exposed to the sun's heat.

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا
تَصْحَى

120. But the devil whispered to him, saying: O Adam! Shall I show thee the tree of immortality and power that wastes not away.

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ
يَآدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةٍ
الْحُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبُلَى

121. Then they twain ate thereof, so that their shame became apparent unto them, and they began to hide by heaping on themselves some of the leaves of the Garden. And Adam disobeyed his Lord, so went astray.

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتَ لَهُمَا
سَوَاءُ تُهُمَا وَطَفِقَا مَخْصِفَانِ
عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى
ءَادَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴿١٢١﴾

122. Then his Lord chose him, and relented toward him, and guided him.

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ
وَهَدَاهُ ﴿١٢٢﴾

123. He said: Go down hence, both of you, one of you a foe unto the other. But when there come unto you from Me a guidance, then whoso follows My guidance, he will not go astray nor come to grief.

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا
يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ
اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا
يَشْقَى ﴿١٢٣﴾

124. But he who turns away from remembrance of Me, his will be a narrow life, and I shall bring him blind to the assembly on the Day of Resurrection.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ
لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ أَعْمَى ﴿١٢٤﴾

125. He will say: My Lord! Wherefor hast Thou gathered me (hither) blind, when I was wont to see.

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى
وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

126. He will say: So (it must be). Our revelations came unto thee but thou did forget them. In like manner thou art forgotten this Day.

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا
فَنَسِيَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى
﴿١٢٦﴾

127. Thus do We reward him who is prodigal and believes not the revelations of his Lord; and verily the doom of the Hereafter will be sterner and more lasting.

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ
يُؤْمِنْ بِعَايَاتِ رَبِّهِ ۗ وَلَعَذَابُ
الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى ﴿١٢٧﴾

128. Is it not a guidance for them (to know) how many a generation We destroyed before them, amid whose dwellings they walk? Lo! Therein verily are signs for men of thought.

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ
مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي
النُّهَى ﴿١٢٨﴾

129. And but for a decree that had already gone forth from thy Lord, and a term already fixed, the judgment would have been inevitable (in this world).

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ
لَكَانَ لِرِزَامِكَ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾

130. Therefor (O Muhammad), bear with what they say, and celebrate the praise of thy Lord ere the rising of the sun and ere the going down thereof. And glorify Him some hours of the night and at the two ends of the day, that thou may find acceptance.

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ
الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ
ءَانَائِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ
النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾

131. And strain not thine eyes toward that which We cause some wedded pairs among them to enjoy, the flower of the life of the world, that We may try them thereby. The provision of thy Lord is better and more lasting.

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا
مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ
وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾

132. And enjoin upon thy people worship, and be constant therein. We ask not of thee a provision: We provided for thee. And the sequel is for righteousness.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ
عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ
نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ﴿١٣٢﴾

133. And they say: If only he would bring us a miracle from his Lord! Has there not come unto them the proof of what is in the former scriptures.

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِعَايَةٍ مِّن رَّبِّهِ ؕ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾

134. And if we had destroyed them with some punishment before it, they would assuredly have said: Our Lord! If only Thou had sent unto us a messenger, so that we might have followed Thy revelations before we were (thus) humbled and disgraced.

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِّن قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَىٰ ﴿١٣٤﴾

135. Say: Each is awaiting; so await you! You will come to know who are the owners of the path of equity, and who is right.

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبِّصُوا ۚ فَسَتَعْلَمُونَ مَنَ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ﴿١٣٥﴾

